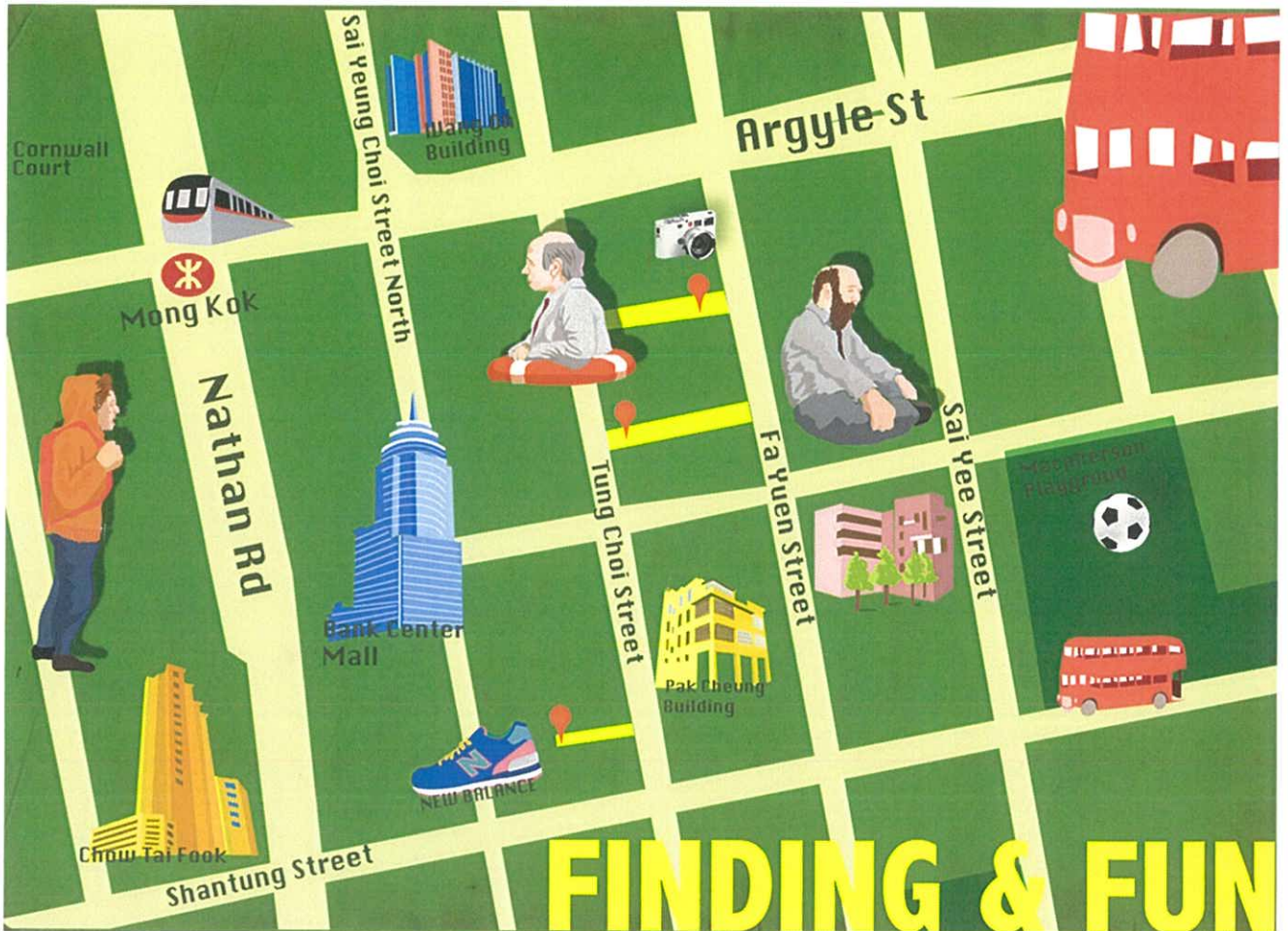


FINDING & FUN

TINY SCULPTURES IN BIG CITY



Artist: Isaac Cordal

2014-15 TERM 1 :
COLS5401-CONTEMPORARY ARTS&CULTURAL INTERACTIVITY
COURSE INSTRUCTOR: PROFESSOR KATRIEN JACOBS
TUTOR: YANG JING

FINAL ASSIGNMENT:
MY FAVORITE ARTIST IN RESIDENCY
SUBMISSION DATE: 12th DECEMBER 2014

STUDENTS:
DING RUONA 1155054506
PU RUI 1155057396
ZHANG XIAOQIAO 1155056646
LI LINHUI 1155059300

15 + 16 ⇒ (31)
↓ ↓
presentation Report



Catalogue

Part 1: Project Introduction.....	2
1.1 Main Concept	2
1.2 Project Outcome	2
1.3 Project Content	3
Part 2: The Artist—Isaac Cordal	9
2.1 Introduction of Isaac Cordal	9
2.2 Why we choose Isaac Cordal	10
Part 3: Project Details.....	11
3.1 Project Information	11
3.2 Schedule	12
3.3 Artist’s Timetable in Hong Kong.....	13
3.4 Budget	14
Part 4: Appendix	15
Appendix 1: Biography of Cordal.....	15
Appendix 2: Print Materials.....	25
Appendix 3 License Application.....	26
Appendix 4: Reference.....	29

Part 1: Project Introduction

1.1 Main Concept

Through a creative combination of artworks and urban space, *Finding and Fun* project is aiming to inspire Hong Kong people to find art in their daily life and realize the neglected beauty of the ordinary urban space. We want to bring art out of galleries and museums, exhibit artworks in certain unnoticeable places and encourage people to seek for this interesting street exhibition.

We think art should not only be preserved in art institutions or just cater to high-educated elites. Therefore our project would make art much more accessible to everybody. Local residents can easily start an art trip in their leisure time without waiting to entrance a museum. Even the person who is just passing by the exhibition venue can also enjoy an unexpected art display. What is more, we would also organize several participatory activities, which are based on our street exhibition and encourage people to recreate new artworks. By all these means, the project would bring a new perspective of contemporary art to Hong Kong and inject a new cultural connotation into local business district.

In addition, the artworks we would exhibit are mainly focusing on modern people's life and express the stressful, lonely and isolated emotion state of them. As we all know, Hong Kong is a busy, rushed city and the fast-paced work life may lead people under a high-pressure situation. Besides work life, their private life is being squeezed and people are isolated from one another. Thus we think the artistic expression of the artworks also fits in local life condition. Apart from an art adventure, we also hope our project can trigger people to reflect on their inner emotions.

buis is vague

1.2 Project Outcome

Finding and Fun project guides people to some ordinary places and leads them to find artworks by themselves. Through these, we hope the visitors who involve in our exhibition can realize that art is not something should always be kept in a museum or a

gallery and our daily life can easily relate to the artistic activities. Moreover, our project also attempts to arouse the enthusiasm of the visitors and simulate their passion to find art in everyday life.

Apart from the street exhibition, we would also hold several participatory activities, such as online photo exhibition, sculpture workshop, seminar etc. During all of these activities, people can produce various recreations based on our exhibited artworks and transmit their recreations through different media. So the artistic concept and the artworks are able to spread from person to person in a liberal, nontraditional, boarder way. Furthermore, by encouraging participators to produce their recreations, we believe that the whole process of our project would foster participators' artistic creativity and give full play to the educational function of an artistic project.

Additionally, by introducing a good example of street art, we hope to diversify contemporary art environment in Hong Kong. As we know, Hong Kong is a commercial-leading city and most of the urban space is functional. So *Finding and Fun* project would add some interesting artworks into local business district. At the same time, the urban decorations would attract further audiences out of their homes to enjoy an open-air exhibition and gain much more artistic attention among local community. Moreover, we also hope our project can motivate other original creations of street art in Hong Kong and let them integrate into daily life.

1.3 Project Content

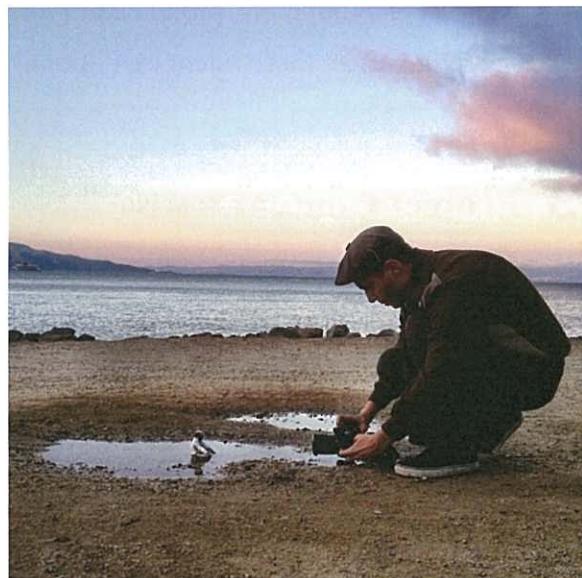
1.3.1 Exhibition

1) Exhibition Form

The artist we intend to invite, Isaac Cordal, is a sculptor and most of his works are tiny sculptures, which are always combined with urban environment in a smart, innovative way when being displayed. Therefore we would select three narrow alleys in Mong Kok and install the tiny sculptures by using the original architectural environment inside them.

Then we would design an art map, which indicates the roughly venue of our exhibition, and hand them out to the audiences. So they can follow the indication and go to find the artworks in this interesting art adventure.

Here are some examples about how Isaac Cordal install his exhibition:



2) Why choose this form

- **Interactivity**

Interact with the urban space

The sculpture will be displayed in a creative way to engage with their surroundings.

The artist would make use of those architectural space of the alley to create a nontraditional exhibition –a harmonious coexistence.

Interact with the visitor

Visitors would cease to be a passive spectators, on the contrary, they need to find the art works and specific exhibition venue. Visitors will find the sculpture in an unexpected place and will enjoy the joviality of finding. The Interactivity of this exhibition would provide a renewed sense of street art.

- **The process is fun**

In traditional exhibitions, the visitors will go to the exhibition venue directly when they get the information about the exhibition. But Finding and Fun project encourage you to find by yourself, the specific venue of each sculpture would not be told but a roughly area.

Moreover, in the process of finding, something will be produced:

New recognition of the city

For local people, this project inject new vitality to this business district. The exhibition also provides an opportunity to drill down to the small alley for them where they seldom visit in daily life. For nonlocal people, the cluttered and narrow alley will makes great contradiction to those delicate, brilliant office building which will bring new recognition of Hong Kong. They will have a new impression beyond the bustling marketplaces, skyscrapers and big city lights.

Happy time with families, friends or strangers

The modernized style of life in Hong Kong has resulted in isolation between people, people have immersed in busy work and ignored the family life. You can find the exhibition with your families or friends and have a joyful day .In addition, you may expanded the scope and diversity of your social circles in the process of finding.

- **As a reflection of Hong Kong people's life** *use sources to back this up.*

A report from hospital authority has shown that the population of people got depression in Hong Kong is triple that of world average. It is generally known that Hong Kong people lived in a fast-paced and stressful society with small average housing area. The tiny sculptures which exhibited in urban space is a reflection of the lives of Hong Kong people: a single person struggles with this metropolis. In this way, this project will resonate people a lot and help them face the loneliness.

3) Exhibition Place

Exhibition venue: Three alleys in Mong Kok

We choose Mong Kok as our exhibition venue due to four reasons:

- **Mong Kok and Local Culture**

All kinds of local or indigenous culture brings together in Mong Kok. Mong Kok preserves its traditional characteristics with an array of markets, small shops, and food stalls that have disappeared from other areas during the past several decades of economic developments and urban transformation. The process of finding in Mong Kok is a good way to learn native culture for nonlocal people. This project will also injected new connotation and new vitality to the indigenous culture in Mong Kok, thus enhancing the culture atmosphere there.

- **The multiple population composition in Mong Kok**

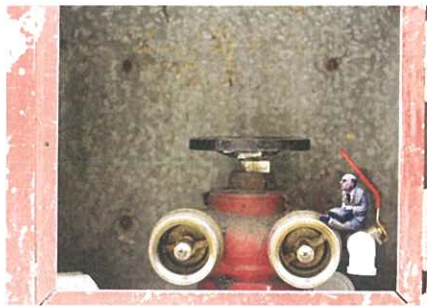
We choose Mong Kok as our exhibition also due to the diverse population there. This exhibition welcomes ordinary people from all walks of life in Mong Kok, such as street vendors, dustman, white-collar workers. On the field trip to Mong Kok, we have noticed that a phenomenon that all kinds of people often stand near the alley entrance to have a telephone call or chat for rest. Visiting the exhibition in alleys will be a good choice for them to enrich their life in spare time, and cultivate their passion for art.

- **The fitness of the alleys**

Mong Kok is the traditional commercial and retail center with a large stream of people. People are too busy to overlook or even destruct the tiny sculpture on the main street. So we choose three small alleys in order to protect the sculpture and let visitor find the tiny sculpture more easily. Moreover, many beautiful scene in small alley such as one-line-sky, tight maze of pipes and the mottled walls constitute the unique alley aesthetics. The fine scenery in the alley is the part of urban landscape that can't be ignored by both Hong Kong people and outsiders. We want to catch people's eyes to the beauty in alleys through this exhibition.

- **Convenient transportation**

With developed traffic ,people from every district of Hong Kong can go to Mong Kok directly by bus or MTR(East Rail line, Tsuen Wan line and Kwun Tong line).It still have shuttle bus run all night.



Conceptual Images

→ are these your images?
Explain! ↓

1.3.2 Other Activities

Besides the exhibition itself, there are three other activities we would hold to diversify this project, targeting different kinds of audience. And these activities will also become a part of our promotion during the exhibition period.

1) Online Photo Exhibition

Theme: Finding and Fun

Participant: people who visit our exhibition

Aim: to enrich the effect and result of visiting the exhibition

Content:

We would encourage visitors to take photos of those tiny sculptures to show what they see during the visiting process. Then send their photos to us, and we will put their photos in our Facebook page. Everyone can search our page and visit it to choose his/her favorite photos. At the end of the online exhibition, we will count the most popular photos and award the photographers.

To inspire the enthusiasm to participate in this activity, we will prepare some prizes for

those photographers. After the result comes out, we will send them some souvenirs like mug cups (for third prize, three persons), canvas bags (for second prize, two persons) and photo frame (for first prize, one person) with our project logo on them (conceptual images of prizes refer to the Appendix).

This exhibition will start simultaneously with the main exhibition of our project, but last a bit longer than the main exhibition so that people could have more time to choose their favorite photos.

2) Workshop

Theme: Making My Own Sculpture

Place: C&G Apartment

Participant: people who like DIY, not just for kids

Aim: To make some differences of the district and bring some new cultural connotation to the streets

Content:

This is a hands-on activity. People can register this activity online for free. During the workshop artist will teach people how to make tiny sculptures. And we will prepare some clay and tools for our participants. After the workshop, people can decide whether to keep their sculptures or to put them in some the corners. Besides, we believe the process of making the sculptures and finding the proper corners to place their sculptures will help people understand more about Mong Kok and the streets. In addition, those tiny sculptures will also bring some special meaning to the streets.

3) Seminar *Invite other people besides the*

Theme: Street Art and the Urban Space

artist.

Place: CUHK

Participant: University students

Aim: To make street art and our exhibition more understandable

Content:

We will open the registration a few weeks before the seminar and people can register online. We will also provide some sits for walk-in registration.

The theme of this seminar might be changed after we discuss with our artist. But we want to invite Isaac to share his ideas of street art, and how he create his artworks. We believe it will be a good chance for all of us to understand more about Isaac and his art. It is also a chance to discuss and think about street art and how does it influence or

change the situation of the urban space. Besides, ~~people who~~ participate in either workshop or seminar will receive a badge with our program logo as a souvenir.

Part 2: The Artist—Isaac Cordal

*don't overuse your logo -
it is very corporate.*

2.1 Introduction of Isaac Cordal

The artist we would like to invite is a Spanish sculptor, Isaac Cordal, now living in London. He has been creating tiny sculptures for years and most of his artworks convey a strong expression towards human emotions and social issues.

His ongoing series entitled Cement Eclipses—a nomad project, which began in art school in 2002. But the first exhibition of this project hold at Vigo, Spain until 2006. In this project, he installed his cement miniature sculptures in many cities, as a kind of metamorphosis of the urban scenery. Unlike ordinary sculptures, the uniqueness of Isaac Cordal's sculpture installation is the creative exhibition form and the harmonious combination with the urban environment. The cement miniature sculptures always hiding among streets, in many unusual and unlikely places, such as rain gutters, the wire netting, or just the top of a fire-hydrant cabinet. Generally, these places are too ordinary to arouse people's attention. But Cordal catches the distinctive aesthetics of these places and uses his sensitive eyes to develop a different and interesting scene via small-scale interventions. Through the miniature landscape in big city, he embodies the spirit of guerrilla street art. By now, his work has been installed in many metropolises, like Berlin, London, Brussels, Liege, Barcelona and Vigo etc.

Beside of bringing new meaning to little corners of the urban environment, Cordal's figures also express human emotions in a sympathetic and profound way. He always manages to capture a lot of emotion in his miniature landscape, and arouse people's resonance with their situations. When people passing by, some lucky ones may see the 'little man's life story' in street corner: their leisure time, their waiting for buses and their more tragic moments such as accidental death, suicide or family funerals. With these common, life-like scenes, the spectators are easy to relate to their own life and perhaps want to communicate with them.

2.2 Why we choose Isaac Cordal

2.2.1 A good example of street art

Cordal uses his street art as a way of combat, a way of expressing his ideas, and a sort of activism. In Isaac's words, "I'm not trying to tell jokes. I'm aiming for a more critical kind of art." His art is not just purposing to amaze people or create something new, but also to catch the attention through a critical look to the loneliness and alienation of modern life.

→ write more about this.

At the same time, Cordal's artworks also concern about some of the important social issues, such as global warming, reflection of World War, historical events and so on. His artworks demonstrate these subjects in an ironical, vivid way and the powerful meaning inside them may trigger people to rethink about their life and the society.

2.2.2 Thought-provoking Connotation

Nowadays we live in a highly-developed world, it seems that everybody shares the same life trace. From school age, everyone gets almost the same values served up, the same upbringing, and is taught to see the same horizon and to have the same ideas. Therefore by repeating the same model in series, Cordal manufactures a prototype representing human beings in modern world and through that evoking people to rethink about their own identity and find their distinctive characteristics.

Moreover, with the creative exhibited form, Cordal's little cement people are like living in the real world. His tiny sculptures can serve as a symbol of reality, of the one percent of the population, and of the interlacement of politics and economics. Thus apart from the artwork itself, the connotation of Isaac Cordal's art would also trigger the spectator think deeply, in a profound way.

2.2.3 The distinctive expression within local cultural context

Isaac Cordal is a sensitive artist who can grasp the characteristics of a city and express them precisely. For the past few years, a group of little cement figures have been exhibited in many metropolises, Cordal could always engender sparks of amazement within urban space and local cultural context. For instance, when the sculptures exhibited in Mexico in July 2014, Cordal let his small figures to wear the local costume; when they traveled to Berlin, Cordal set them standing on the Berlin Wall, which seems to be the witness of history.

With the thought of ‘figurines represent a kind of metamorphosis’, Cordal add his distinctive expression in the sculptures in different cities. As for these reasons, we would like to bring his wonderful artworks to Hong Kong as a refreshment of local culture context. And we believe his street exhibition would provide a new cultural definition to Mong Kok.

Part 3: Project Details

3.1 Project Information

- **Exhibition**

Time: November 6th – 12th, 2015

Place: Three narrow alley, Mong Kok

Target audience: People who are interested in street art and also the general public

- **Online exhibition**

Time: November 6th – 15th, 2015

Place: the Facebook page of our project

- **Workshop**

Time: November 9th, 2015

Place: C&G Apartment

- **Seminar**

Time: November 7th, 2015

Place: LT5, Cheng Yu Tung Building, CUHK

3.2 Schedule

The whole project will start from July 2015 and end in November 2015.

Here are the detailed arrangement:

July

Organization

1. Invite the artist and sign the agreement
2. Book the air tickets, hotel and the exhibition venue

August

Organization

1. Artist insurance
2. Discuss the project details and reach the consensus with artist.

September

Promotion

- Online:
1. Promote the artist through our Facebook, Weibo, Douban and etc.
 2. Contact art organizations to introduce our information

Organization

1. Purchase project materials, including the workshop materials
2. Customize the souvenirs

October

Promotion

- Online:
1. Cooperate with website platforms, such as, Timetable, Douban, Weibo, etc.
 2. Open the online registration for our activities
 3. Contact universities to send mass mails
- Offline:
1. Design the poster and leaflet and hand out
 2. Contact some media to introduce our project (newspaper, magazine, etc.)

Organization

1. Double check the hotel and the exhibition venue
2. Confirm the guests list (scholars, journalists, etc.)

November

Promotion

1. Invite journalists to report our project
2. Arrange interviews about our project

Organization

1. Press release
2. Start the exhibition and other activities (detailed timetable refer to Appendix 4)
3. Award the most popular photos and send prizes

3.3 Artist's Timetable in Hong Kong

Nov. 3rd

Pick up Isaac and check in the hotel

Nov. 4th

Make an on-the-spot investigation

Nov. 5th

Install the sculptures

Nov. 6th

Opening

Nov. 7th

Seminar: give a lecture and discuss with the audiences

Nov. 9th

Join the workshop and teach people to make sculptures

Nov. 13th

Back to London

3.4 Budget

Air Ticket	British Airways		1		8582	London to Hong Kong: 02/11/2015 LHR 18:35, HKG 14:20(+1 day), BA0025 Hong Kong to London: 13/11/2015
Travel Insurance			1		176	Ping An Insurance
Accommodation	CUHK		10	490	4900	HK\$ 490 * 10 days
Publicity Materials	Leaflets	Hanhan Print Shop, Shenzhen	1000	0.1975	197.5	
	Posters	Huicai Print Shop, Shenzhen	100	22.5	2250	
Artist Fee					5000	
Material Fee	Badge Customization	Taobao Website	500	0.94	502.5	Transportation Fee 33.75
	Mug Cups Customization	Taobao Website	3	18.75	77.25	Transportation Fee 21
	Canvas Bag Customization	Taobao Website	2	35	91	Transportation Fee 21
	Photo Frame	Taobao Website	1	37.125	37.125	Transportation Free
	Workshop Venue Fee	C&J Artpartment	1	2000	2000	2000 for 4 hours
	Seminar Food	Dealshongkong Website	1	894	894	Juice\$119;Macarons\$399,Cake\$376
	Workshop Volunteer		2	200	400	
Exhibition Installation					3000	
Opening					3000	including shuttle bus
Closing Dinner	Tai Hing Restaurant				2000	Nathan Road 625, Mong Kok
Total					33107.4	

*If you have money left,
you can use a higher
artist fee.*

Part 4: Appendix

Appendix 1: Biography of Cordal

Contact

Address: 2b Elrington Rd, LONDON, E8 3BJ, UK

Mail: isaac-cordal@alg-a.org

isaaccordal@gmail.com

Website: <http://cementeclipses.com/>

Studies:

1996-2001 Stone sculpting school in Pontevedra. Pontevedra. Spain.

1997-2003 Fine arts in Pontevedra. Vigo University. Specialty in Sculpture.

Pontevedra. Spain.

2005-2006 Phd. Vigo University. Pontevedra. Spain.

2008-2010 MA Digital Arts, University of the Arts London, Camberwell College of Arts.

Selected exhibitons

11/2013 Follow the leaders. Bienal La Otra. Bogotá, Colombia

09/2013 Cement eclipses Anno Domini Gallery. San Jose. EEUU

06/2013 The new slavery Temple du gout. Nantes, France

11/2012 Prestige Harlan Levey Projects Gallery. Brussels. Belgium.

11/2012 Eclipses de cemento. Galeria JM. Malaga, Spain.

05/ 2012 Cement eclipses: small interventions in the big city. Pure Evil Gallery. London. UK.

03/2012 Waiting for climate change . Beaufort04. Vila Chalutier. De Panne. Belgium

04/2012 Cement eclipses Ras Gallery. Subenysuben. Barcelona, Spain.

07/2006 The elder brother. Urbanitas. Group show. MARCO. Vigo, Spain

Publications:

Cement Eclipses: Small interventions in the big cities, Carpet Bombing Culture
Publisher (UK), 2010

Cement Eclipses. Levoyaganantes, Editions Memo, 2013

Selected press:

7/2014 Spanish Artist Uses Urban Spaces To Create Social Commentary. *Fusion*.
Interview

3/2014 LSD Magazine Interviews Isaac Cordal. *Interview*

12/2013 The Live Of Miniature Cement People By Isaac Cordal *Beautiful/Dcay*
Magazine

3/2013 Isaac Cordal - interview *Artistik Rezo*. *Interview*

1/2013 Interview with Isaac Cordal *Dumbwall*. *Interview*

09/2012 Art on the beach. *Fans of Flanders*. *Interview*.

05/2012 Beaufort 04 art parcours. *The Bulletin Magazine*. *Interview*.

01/2012 Giant shadowy figures, crazed animals and tiny cement men: The best street
art of 2011 *Daily Mail*

11/2011 Cement Figurines Invade HLP Project Space *Frame web*

06/2011 Isaac Cordal: Digital Abstinence. *Subvertising magazine*. *Interview*. *July*
2011.

06/2011 El arte callejero convierte a Londres en una gran galería. *BBC World*.
Interview. *Video*.

06/2011 Cement eclipses *Glamcult*. *Review*.

06/2011 Tribes of cement figurines form bleak street installations –
Interview/review. *Wired*.

05/2011 Isaac Cordal – Cement Eclipses at Pure Evil Gallery Renton’s room. *Review*.

05/2011 Life in Miniature: Magnificent Street Art Sculptures *Article*. *The Atlantic*.

05/2011 London: Isaac Cordal makes the small men alive *Article*. *Artfridge*.

05/2011 Isaac Cordal – Cement eclipses book *Review*. *Hookeblog*

05/2011 The Cement Eclipses Series by Isaac Cordal *Yuxtapox magazine*

04/2011 Street artist interview: Isaac Cordal *Street art London*

02/2011 Street art scales down: why Cordal and Slinkachu are masters of
miniature *The Guardian/Observer*

04/2011 Isaac Cordal's miniature magic moments in real world *Brooklyn street art*.
Interview/review

12/2010 Isaac Cordal. Interview. *Hidden Champion Magazine*

09/2010 Little Cement Urbanites: Isaac Cordal's Street Art Installations.*Huffington*
post.

Activity:

Co-founder and administrator of Community art and free action . Alg-a .org.

<http://alg-a.org>

Co-manager of net label experimental audio. Alg-label.com. <http://alg-label.com>

Member of LUDD34560. Electronic art collective from Galicia. Spain.

<http://ludd.alg-a.org>

Co-founder of Fundacion Intemperie. Audiovisual and multimedia design.

<http://www.fundacionintemperie.alg-a.org/>

Works

Cement Eclipses @ Paris, France

November 04, 2014

#STREETART, L'INNOVATION AU COEUR D'UN MOUVEMENT the Fondation
EDF, Paris.



No limit Boras, Sweden

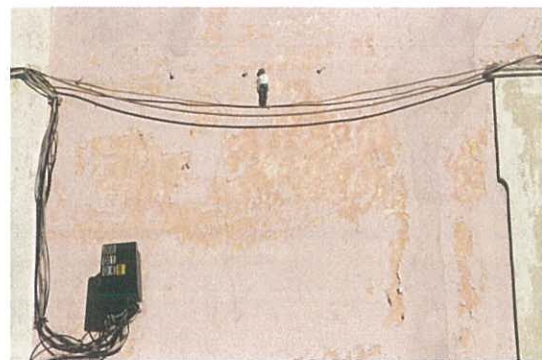
September 29, 2014

In Boras, Isaac's been placing some of his pieces on the walls of the city.



180 Creative Camp, Abrantes. Portugal
August 22, 2014

Last July Isaac've participated in Creative Camp in Abrantes, Portugal. Canal180 is the first Portuguese Open Source TV channel entirely concentrated on arts, culture and creativity. And 180 Creative Camp is an initial concept by Canal 180 that bringing some video, photography, design, music, cinema, installation, architecture or fine arts to local town.



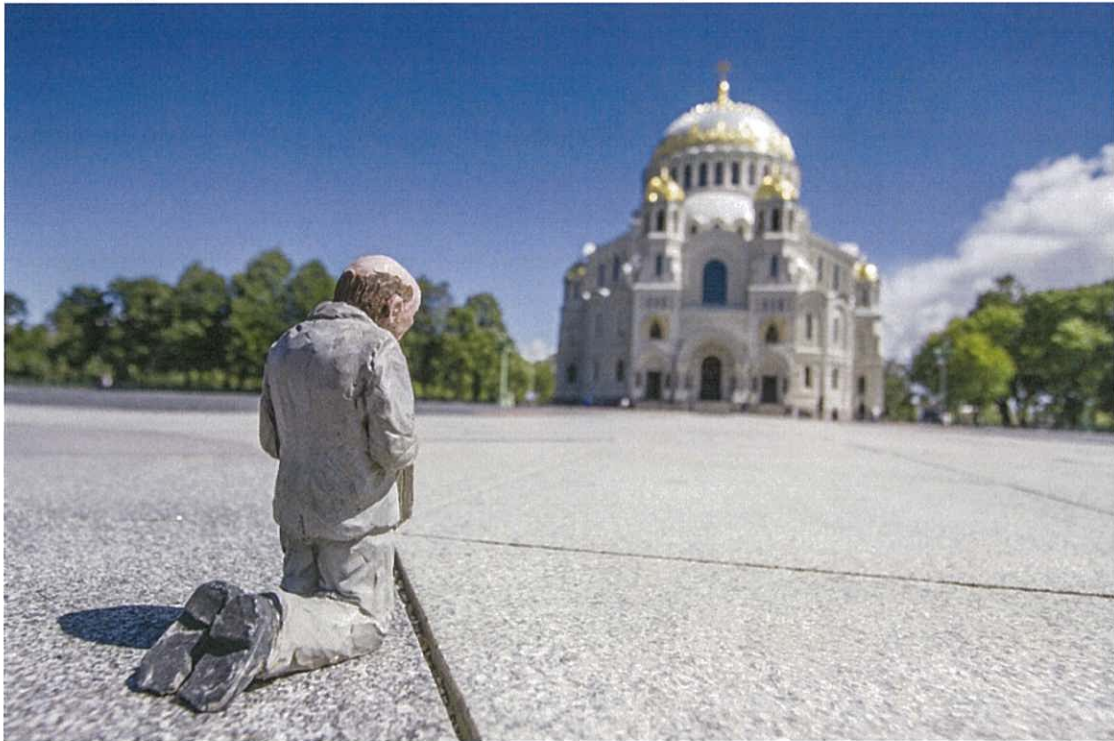
Casus Pacis, St Petersburg, Russia

June 28 - 15 September, 2014

Back in June, Isaac had been working in St. Petersburg for two weeks to participate in the exhibition Casus Pacis, a parallel event of [Manifesta10](#).

The exhibit was dedicated to a tragic anniversary, 100 years since the start of World War I, and to the revolution in Ukraine, inching towards a civil war.

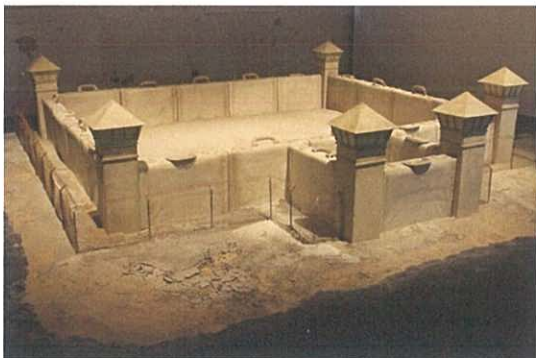
The new Street Art Museum, located inside a working factory in the Okhta district, unveils its inaugural exhibit entitled 'Casus Pacis' (Motive for Peace), which brings together approximately 60 young artists from Russia, Ukraine, and other countries.



RÉSIDENCE SECONDAIRE Cement Installation, Nantes, France

28th June to 1st September, 2013

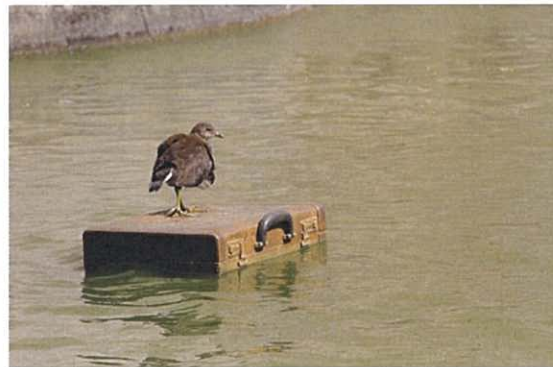
Reflecting on corruption in the world of politics and business. Résidence secondaire is an installation of a prison with the walls forming by executive cement briefcases.



Waiting for the climate change, Nantes, France

28th June to 1st September, 2013

Composing of 14 floating sculptures that move depending on the currents of the water and the wind, the installation *Waiting for the climate change*, displayed in the summer of 2013, in Nantes.



Cement Eclipses @ Anno Domini Gallery, San Jose, CA, USA

6th September to 19th October, 2013

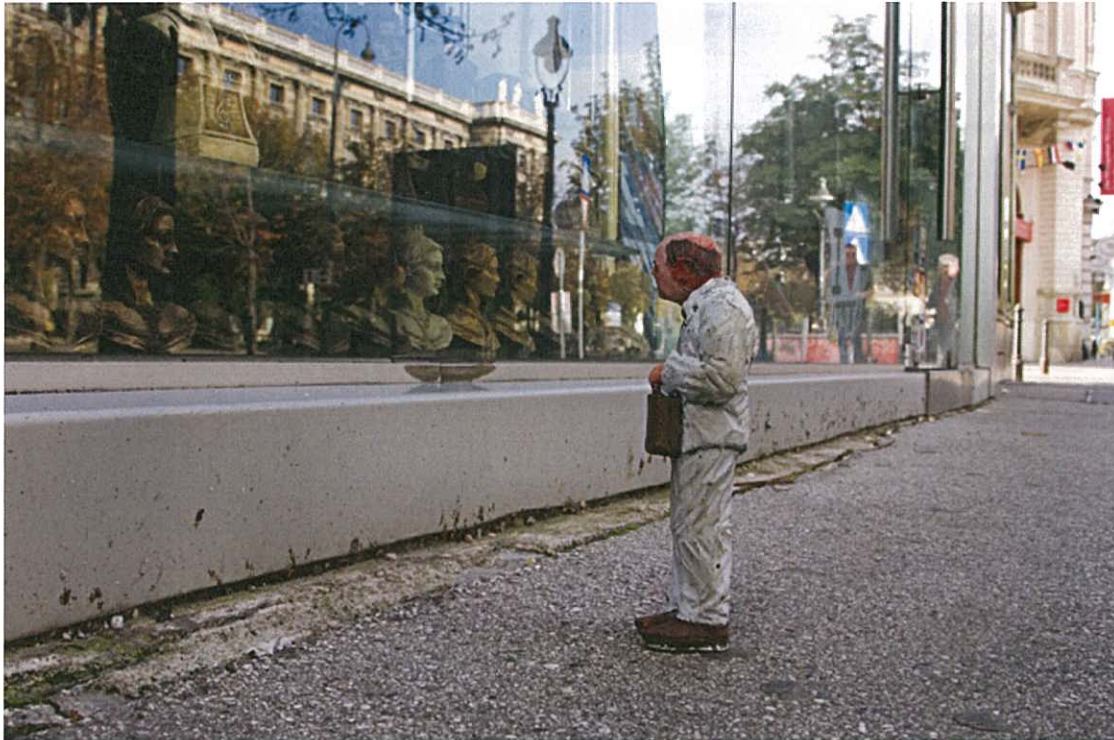
Cement Eclipses Anno Domini is Cordal's debut solo exhibition in the United States. Men and women are suspended and isolated in a motion or pose that can take on multiple meanings.



BLK River Festival, Vienna, Austria

October, 2012

Last September Isaac participated in BLK River Festival in Vienna. He made some ephemeral installations as well as some permanent installation in the streets during the Festival.

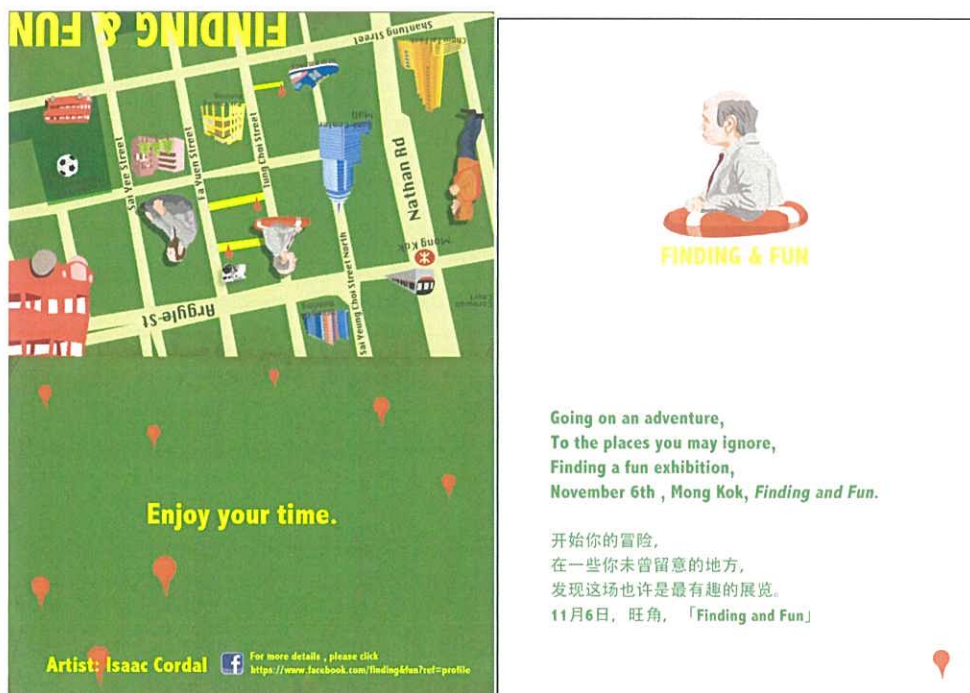


Appendix 2: Print Materials

Poster



Leaflet (two-sided)



Appendix 3 License Application



《公眾娛樂場所規例》(第172A章)
PLACES OF PUBLIC ENTERTAINMENT REGULATIONS (CAP. 172A)

公眾娛樂場所牌照 / 臨時公眾娛樂場所牌照*申請書
Application for Places of Public Entertainment Licence /
Temporary Places of Public Entertainment Licence*

注意：填寫此表格前請先詳細閱讀「申請人須知」。

Important: Please read 'NOTICE TO APPLICANT' carefully before completing this form.

致：食物環境衛生署署長
(根據《公眾娛樂場所條例》(第172章)第3B條獲民政事務局長授權)

To : **Director of Food and Environmental Hygiene**
(authorised by the Secretary for Home Affairs under Section 3B of the Places of Public Entertainment Ordinance (Cap. 172))

茲證實本人在本申請書以及在附件所述的各項詳情，均屬真實正確。本人現根據《公眾娛樂場所規例》(第172A章)第3條(適用於公眾娛樂場所(戲院/劇院)) / 第162條(適用於公眾娛樂場所(戲院/劇院除外)及臨時公眾娛樂場所)*的規定申領牌照，以便經營/使用*下述及乙段所述場所為公眾娛樂場所。

I confirm that the particulars set out in this application form and in the enclosures are true and accurate. Pursuant to regulation 3 (applicable to a place of public entertainment (cinema/theatre)) / regulation 162 (applicable to a place of public entertainment (other than cinema/theatre) and a temporary place of public entertainment)* of the Places of Public Entertainment Regulations (Cap. 172A), I now apply for a licence to keep/use* the place described below and in Section B as a place of public entertainment.

擬申請下列的牌照 [註：請只「✓」(a) 或 (b)]

The following licence intended to be applied. [Note: Please only tick (a) or (b)]

- (a) 公眾娛樂場所牌照 [註：請只「✓」(I) 或 (II)]
Places of Public Entertainment Licence [Note: Please only tick (I) or (II)]
- (I) (i) 公眾娛樂場所牌照(戲院 / 劇院)
Places of Public Entertainment Licence (Cinema / Theatre)
- (ii) 臨時公眾娛樂場所牌照(戲院 / 劇院)
[註：申請人選擇「✓」(ii)，必須已經「✓」上列的(i)]
Provisional Places of Public Entertainment Licence (Cinema / Theatre)
[Note: Applicant chooses to tick (ii) must have already ticked (i) above]
- (II) 公眾娛樂場所牌照(戲院及劇院除外)
Places of Public Entertainment Licence (other than Cinema / Theatre)
- (b) 臨時公眾娛樂場所牌照
Temporary Places of Public Entertainment Licence

申請人須知
NOTICE TO APPLICANT

1. 在為劇院或戲院申請簽發牌照時，須向食物環境衛生署署長(署長)遞交店鋪的擬議設計圖則。該圖則須以十進制單位及常用比例繪製，而比例不得少於1:100：

For making application for the grant of licence in respect of a theatre or a cinema, you shall submit to the Director of Food and Environmental Hygiene (Director) the proposed layout plan of the premises, drawn in metric unit and in scale commonly used of not less than 1:100:

 - (i) 本申請表格及附件及擬議設計圖則各一式三份；及
3 copies each of this application form and enclosures and proposed layout plans; and
 - (ii) 若準備裝設雷射器材，則須遞交本申請表格及擬議設計圖則各一式四份。
4 copies each of this application form and proposed layout plans if you intend to install laser equipment.
2. 在為劇院或戲院以外的用途申請簽發公眾娛樂場所牌照時，須向署長遞交店鋪的擬議設計圖則。該圖則須以十進制單位及常用比例繪製，而比例不得少於1:100：

For making application for the grant of licence in respect of a place of public entertainment for purposes other than theatre or cinema, you shall submit to the Director the proposed layout plan of the premises, drawn in metric unit and in scale commonly used of not less than 1:100:

 - (i) 本申請表格及擬議設計圖則各一式四份；或
4 copies each of this application form and proposed layout plans; or
 - (ii) 若準備裝設雷射器材，則須遞交本申請表格及擬議設計圖則各一式五份。
5 copies each of this application form and proposed layout plan if you intend to install laser equipment.
3. 按照《電子交易條例》(2000年第一號)第11(1)條訂立的《電子交易(豁免)令》，署長不會接受以電子形式提出申請牌照的圖則。

Pursuant to Electronic Transactions (Exclusion) Order made under Section 11(1) of the Electronic Transaction Ordinance (1 of 2000), the Director will not accept any electronic submission of plans.
4. 在為舉辦臨時性質的公眾娛樂節目申請簽發牌照時，申請人須向署長遞交本申請表格及擬議設計圖則各一式四份。如要安裝激光設備，則須遞交本申請表格及擬議設計圖則各一式五份。而且，申請人須根據下列時限向署長申請牌照：

For making application for the grant of licence to hold public entertainment event of a temporary nature, the applicant shall submit to the Director 4 copies each of this application forms and proposed layout plans. In case laser equipment is to be installed, 5 copies each of this application forms and the proposed layout plans shall be submitted. In addition, the applicant shall apply to the Director for the licence in accordance with the following time frames:

 - (i) 活動如須豎設臨時建築物，至少要42天；或
at least 42 days for function requiring erection of temporary structure; or
 - (ii) 跳舞派對以外的活動如毋須豎設臨時建築物，至少要18天，或
at least 18 days for function other than dance party not requiring erection of temporary structure; or
 - (iii) 跳舞派對如毋須豎設臨時建築物，至少要7個工作天。
at least 7 working days for dance party not requiring erection of temporary structure.

5. 在為公眾娛樂場所續領牌照時，須於有關牌照期滿前五至六個月內以書面形式向署長提出申請。
For renewal of places of public entertainment licence, application should be submitted in writing to the Director during the period of not more than 6 months but not less than 5 months before the expiration of the licence.
6. 如若以公司名義申請，必須遞交下列文件，以支持有關的申請：
The following documents have to be submitted in support of the application in the name of a corporation :
- (a) 根據《公司條例》（第32章）的規定而取得公司註冊證書副本，並由公司註冊處處長證實其為認證副本；或任何其他可證實該公司法人身分的文件；
a copy of Certificate of Incorporation under the Companies Ordinance (Cap. 32) certified as true copy by the Registrar of Companies; or any other document to establish the legal entity of the corporation;
 - (b) 公司的註冊辦事處通知書副本，並由公司註冊處處長證實其為認證副本；
a copy of Notice of Situation of the Registered Office certified as true copy by the Registrar of Companies;
 - (c) 公司最新近的周年報表，並由公司註冊處處長證實其為認證副本；
the latest Annual Return certified as true copy by the Registrar of Companies;
 - (d) 由該公司董事會通過的書面決議，授權一名人士代表該公司處理與發牌當局牌照申請事宜；
a resolution in writing passed by the Board of Directors to authorise a person to act on behalf of the corporation to deal with licensing matters with the licensing authority;
 - (e) 該名授權代表所簽署的接納授權通知書；
a Notice of Acceptance of the Authorisation signed by the authorised representative;
 - (f) 該公司的組織大綱及細則副本；及
a copy of the Memorandum and Articles of Association of the corporation; and
 - (g) 該公司的商業登記證副本。
a copy of Business Registration Certificate for the corporation.
7. 按照《公眾娛樂場所規例》（第 172A 章）第3 (4) 條及第162 (11) 條的規定，署長若決定拒絕你有關批出或續發牌照的申請，必須以書面給予通知。假如你對署長的決定感到不滿，可根據該規例的有關規定，在宣布有關決定的通知書送達給你後的 28 天內，向市政服務上訴委員會提出上訴。
Pursuant to Regulations 3(4) and 162(11) of the Places of Public Entertainment Regulations (Cap.172A), the Director shall inform you in writing of any decision made to reject your application for the grant or renewal of licence. If you are dissatisfied with the decision made by the Director, you may within 28 days after the service on you of the notice declaring the decision appeal to the Municipal Services Appeals Board in accordance with the relevant section of the Regulations.

Appendix 4: Reference

1. Conceptual Prizes and souvenir



2. Project Timetable

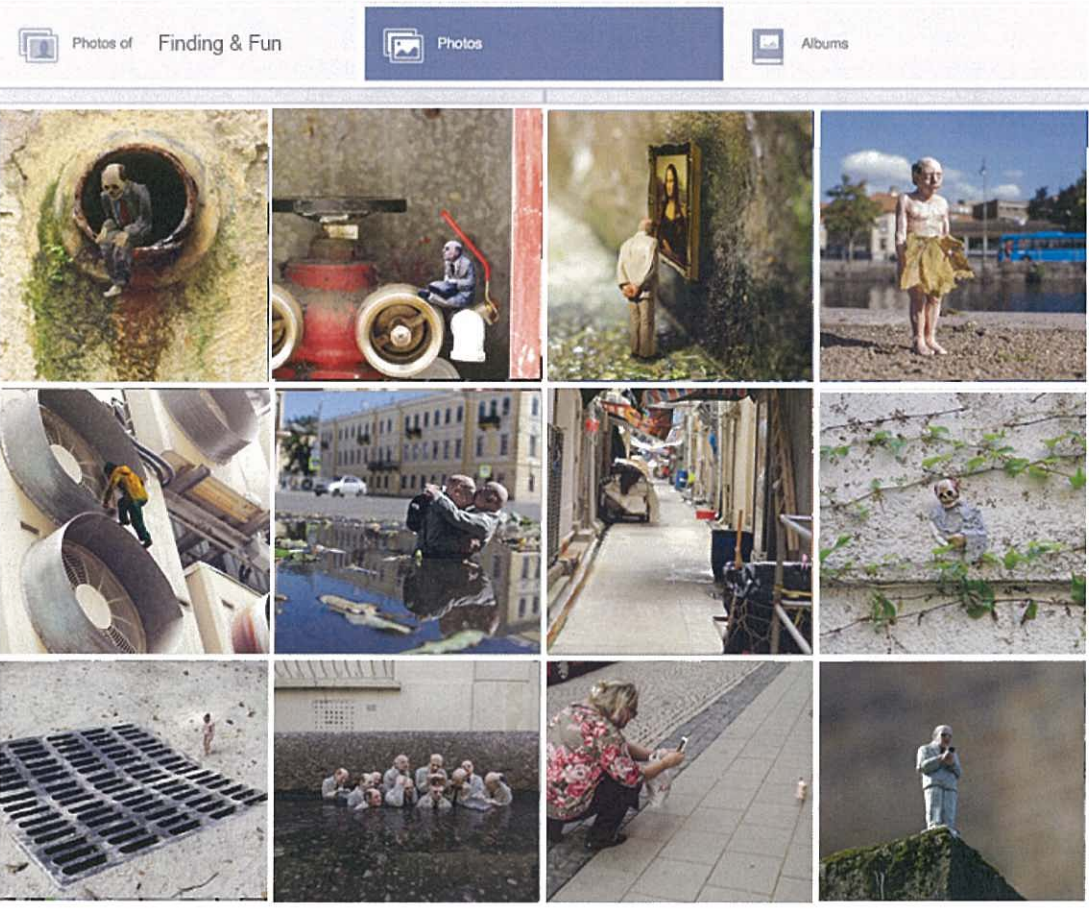
Sun	Mon	Tue	Wed	Thur	Fri	Sat
1	2	3	4	5	6	7
		Arrive Hong Kong	On-the-spot investigation	Exhibition installation	Opening; Online photo exhibition	Seminar
8	9	10	11	12	13	14
	Workshop				Back to London	
15	16	17	18	19	20	21
Finishing online photo exhibition					Awarding the prizes	
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Exhibition
 Online photo exhibition

3. Conceptual Facebook Page



Photos



4. Air Ticket

BRITISH AIRWAYS Home Buy travel

1 Dates and flights 2 **Price** 3 Passengers 4 Payment 5 Confirmation

Price

Check your flight details

Heathrow (London) - Hong Kong - Monday 02 November 2015				Price
Departs	10:35	02 Nov	Carrier: British Airways	£705.96 1 passenger
Arrives	14:20	03 Nov	Cabin: World Traveller	
Flight	BA0025			
Hong Kong - Heathrow (London) - Friday 13 November 2015				Email price quote Baggage allowance Currency calculator
Departs	23:30	13 Nov	Carrier: British Airways	
Arrives	04:50	14 Nov	Cabin: World Traveller	
Flight	BA0026			

[Change flights](#)

Passenger	Fare	Taxes, fees and carrier charges per person	Total price**
1 Adult	£344.00	£361.96	£705.96

** The inclusive total of your ticket includes government taxes and fees and carrier charges. [More details](#)

Save money on your booking

Promotion code or eVoucher

<input type="text"/> Promotion code	<input type="text" value="eVoucher number 125 82"/> eVoucher number 125 82
<input type="submit" value="Submit"/>	<input type="text"/>
	Last name on eVoucher <input type="text"/> <input type="submit" value="Submit"/>

5. Online stores for purchasing project materials

- **Customize the mug cups and canvas bags, Kuyin Digital Life**

[http://detail.tmall.com/item.htm?spm=a1z10.5.w4011-](http://detail.tmall.com/item.htm?spm=a1z10.5.w4011-7315614561.98.VM46yw&id=39232761716&rn=56bfc56199b2e52c95d643c228e7f6c7&abbucket=13)

[7315614561.98.VM46yw&id=39232761716&rn=56bfc56199b2e52c95d643c228e7f6c7&abbucket=13](http://detail.tmall.com/item.htm?spm=a1z10.5.w4011-7315614561.98.VM46yw&id=39232761716&rn=56bfc56199b2e52c95d643c228e7f6c7&abbucket=13)

- **Customize the photo frame, A Grid Picture**

[http://item.taobao.com/item.htm?spm=a230r.1.14.243.zAzj4O&id=38830507854&ns](http://item.taobao.com/item.htm?spm=a230r.1.14.243.zAzj4O&id=38830507854&ns=1&abbucket=2#detail&qq-pf-to=pcqq.c2c)

[=1&abbucket=2#detail&qq-pf-to=pcqq.c2c](http://item.taobao.com/item.htm?spm=a230r.1.14.243.zAzj4O&id=38830507854&ns=1&abbucket=2#detail&qq-pf-to=pcqq.c2c)

- **Customize the badges, Huafeng Artworks**

[http://item.taobao.com/item.htm?spm=a230r.1.14.83.KO6wv3&id=27227048362&ns](http://item.taobao.com/item.htm?spm=a230r.1.14.83.KO6wv3&id=27227048362&ns=1&abbucket=2#detail&qq-pf-to=pcqq.c2c)

[=1&abbucket=2#detail&qq-pf-to=pcqq.c2c](http://item.taobao.com/item.htm?spm=a230r.1.14.83.KO6wv3&id=27227048362&ns=1&abbucket=2#detail&qq-pf-to=pcqq.c2c)